



## Віктор Тихонов відкрив роботу Форуму самоврядування у Польщі

03.02.2011 | 14:00

ПРЕС-СЛУЖБА ВІЦЕ-ПРЕМ'ЄР-МІНІСТРА УКРАЇНИ - МІНІСТРА РЕГІОНАЛЬНОГО РОЗВИТКУ, БУДІВництва та Житлово-Комунального Господарства України

Віце-прем'єр-міністр України – Міністр регіонального розвитку, будівництва та житлово-комунального господарства України Віктор Тихонов відкрив сьогодні у Варшаві роботу Польсько-українського Форуму самоврядування.

Урядовець виступив перед учасниками заходу з вітальним словом, в якому зосередив увагу на економічних перетвореннях в Україні. Віктор Тихонов наголосив, що влада в Україні докладає всіх зусиль, щоб якісні зміни, які вже почали відбуватися в країні, якнайшвидше відчув кожен громадянин нашої держави. Засобом посилення економічних реформ та максимального наближення їх результатів до кожної людини, за словами Віце-прем'єр-міністра, є ефективна регіональна політика. «Тому реформа моделі управління регіональним розвитком, безумовно, буде віднесена до переліку реформаторських пріоритетів на 2011 рік», - зазначив Віктор Тихонов, наголосивши, що реалізація регіональної політики істотно залежить від ефективного застосування Україною кращого європейського досвіду і допомоги ЄС.

Важливу роль для такої співпраці, на думку Віктора Тихонова, може відіграти включення прикордонних областей України до макрорегіональних проектів ЄС - Дунайська і Балтійська стратегії, в рамках яких вперше утворено простір, де одночасно діють інструменти внутрішньої регіональної політики ЄС, політики сусідства та політики східного партнерства.

Урядовець зазначив, що українська сторона має намір вести предметну дискусію з представниками ЄС щодо розвитку співробітництва України зі Структурними фондами ЄС, а саме – Європейським фондом підтримки регіонального розвитку. В цьому питанні, за словами Віктора Тихонова, Україна сподівається на підтримку Польщі.

## PROTOKÓŁ

**z posiedzenia Komisji ds. współpracy transgranicznej działającej w ramach Polsko-Ukraińskiej Międzyrządowej Rady Koordynacyjnej ds. Współpracy Międzyregionalnej (Kielnarowa, 24 lutego 2011 r.)**

25 lutego 2011r.w m. Kielnarowa (woj. podkarpackie, Polska) odbyło się spotkanie Komisji ds. współpracy transgranicznej działającej w ramach Polsko-Ukraińskiej Międzyrządowej Rady Koordynacyjnej ds. Współpracy Międzyregionalnej

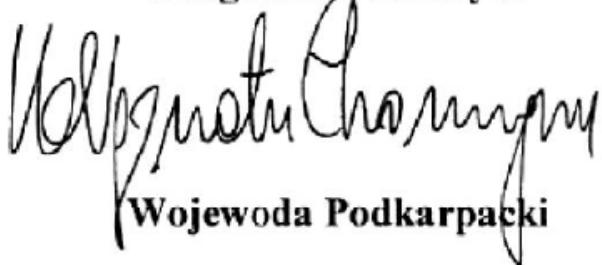
Delegacji Ukraińskiej przewodniczył Michajło Cymbaljuk  
Przewodniczący Lwowskiej Obwodowej Administracji Państwowej,

Delegacji Polskiej przewodniczyła Małgorzata Chomycz – Wojewoda Podkarpacki

Strony uzgodniły wniesienie pod obrady Rady kwestii wsparcia realizacji w ramach Wspólnego Programu Operacyjnego "Polska-Białoruś-Ukraina" na lata 2007-2013 projektu pilotażowego „Techniczno-ekonomiczne uwarunkowania i zabezpieczenie projektowe modernizacji i rozbudowy połączeń transgranicznych w strefie strategii UE dla Morza Bałtyckiego i Konwencji Karpackiej".

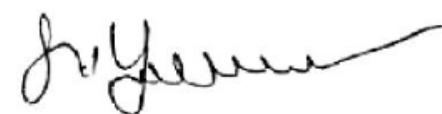
Sporządzono w Kielnarowej 24 lutego 2011r. w dwóch egzemplarzach, ukraińskim i polskim, przy czym obydwa teksty są jednakowo autentyczne.

**Małgorzata Chomycz**



Wojewoda Podkarpacki

**Mychajło Cymbaljuk**



Przewodniczący Lwowskiej Administracji Państwowej

## PROTOCOLUL

### primei sesiuni a Comisiei mixte româno-ucrainene de cooperare economică, industrială și tehnico-științifică

Kiev

11 aprilie 2012

În perioada 10 - 11 aprilie 2012, la Kiev, a avut loc prima sesiune a Comisiei mixte româno-ucrainene de cooperare economică, industrială și tehnico-științifică (în continuare – Comisia), înființată în baza Acordului între Guvernul României și Cabinetul de Miniștri al Ucrainei privind colaborarea economică, industrială, științifică și tehnică.

#### **3.3. Colaborarea în domeniul transporturilor și infrastructurii de transport**

Părțile au analizat stadiul și perspectivele cooperării româno-ucrainene în domeniul transporturilor și infrastructurii, inclusiv dezvoltarea cadrului juridic în domeniul menționat.

Părțile au fost de acord cu faptul că, în prezent, transporturile combinate/multimodale prezintă avantaje majore, având în vedere costul transporturilor, reducerea timpului de transport și posibilitatea alegerii rutei optime de transport al mărfurilor prin luarea în considerare a specificului infrastructurii de transport al fiecărui stat.

e-mail: [mjaszczuk@transport.gov.pl](mailto:mjaszczuk@transport.gov.pl)

#### Propozycja

Protokolu IV Posiedzenia Polsko – Ukraińskiej Komisji

do Spraw Zagospodarowania Przestrzennego

Kijów, 17-18 kwietnia 2012 r.

*Odnosnie rozdziału „Perspektywy współpracy między polskimi województwami a ukraińskimi obwodami w zakresie rozwoju obszarów przygranicznych”*

...

Strony porozumiały się, zgodnie z punktem 18 Konkluzji Rady UE w sprawie Strategii Unii Europejskiej dla Regionu Dunaju z dnia 13.04.2011 r., aby promować projekt pilotażowy „Rewitalizacja i dalszy rozwój sieci połączeń transgranicznych między głównymi połączeniami TEN-T na obszarach wschodnich makroregionów objętych Strategią UE dla Dunaju (EUSDR) i Strategią UE dla Regionu Morza Bałtyckiego (EUSBSR)” w ramach ENPI Wspólnego Programu Operacyjnego „Polska-Białoruś – Ukraina” 2007-2013, także poprzez inne dostępne środki finansowe i przedłożyć uzgodnioną propozycję XI Posiedzenia Polsko-Ukraińskiej Miedzyszadowej Rady Doradczej do Spraw Współpracy Międzyregionalnej do rozważenia w 2013 roku.

#### Proposal to the

Protocol of the IV Meeting of Polish-Ukrainian Commission on Spatial Planning

17-18 April 2012 in Kiev

*To the item “Perspectives for collaboration between Ukrainian Oblasts and Polish Voivodeships for border territories development”*

...

Parties have agreed, accordingly to the item 18 of the EU Council Conclusions on the European Union Strategy for the Danube Region of 13.04.2011, to provide promotion pilot project “Restoration and further development of transfrontier connections network between main TEN-T in the eastern areas of the EU Strategy for Danube (EUSDR) and the Baltic Sea (EUSBSR) macroregions in the framework of ENPI Joint Operation Program “Poland-Belarus-Ukraine” 2007-2013, and through another available financial sources, to submit agreed proposal to the XI Meeting of the Polish-Ukrainian Intergovernmental Advisory Council on Interregional Cooperation for consideration in 2013.

## ПРОТОКОЛ

узгоджувальної наради щодо розгляду проектної пропозиції «Відновлення та подальший розвиток транзитного потенціалу України між основними вузлами Пан'європейської транспортної мережі (TEN-T)» на предмет її схвалення для реалізації в рамках Стратегії ЄС для Дунайського регіону

*Проведено 23 жовтня 2013 р.  
на виконання доручення Кабінету Міністрів України  
від 13.09.2013 № 35825/І/І-13*

**Засідання проводив:** заступник директора департаменту співробітництва з міжнародними фінансовими організаціями та координації міжнародної технічної допомоги – начальник управління міжнародної технічної допомоги Міністерства економічного розвитку і торгівлі України Пастух Д. Є.

**Присутні:** Представники Секретаріату Кабінету Міністрів України, центральних органів виконавчої влади, представники обласних державних адміністрацій (згідно додатку № 1)

### 1. Заслухано:

1.1. Директора Державного НТЦ «Екоресурс», радника голови Чернівецької обласної державної адміністрації Бройдс З. С. щодо необхідності зміни позиції Мінінфраструктури щодо передчасності започаткування реалізації проекту «Відновлення та подальший розвиток транзитного потенціалу України між основними вузлами Пан'європейської транспортної мережі (TEN-T)» (далі – Проект), який схвалений Координаційним центром з провадження діяльності, пов’язаної з реалізацією Стратегією Європейської Комісії для Дунайського регіону (далі – Стратегія).

Свою позицію аргументував необхідністю запобігання тенденціям обходу України перспективних вантажопасажирських потоків новими TEN-T коридорами, що лобіюються рядом країн ЄС; наявністю Рекомендатійного листа від Координаторів пріоритетного напряму 16 Стратегії «Поліпшення ситуації у транспортній сфері та розвиток єдиного транспортного комплексу: автомобільний, залізничний транспорт та авіаційне сполучення», що підтверджує відповідність цілям Стратегії даної проектної пропозиції.

1.2. Представників Львівської та Івано-Франківської обласних державних адміністрацій, які підтримали позицію радника голови Чернівецької обласної державної адміністрації Бройдс З. С., виразили зацікавленість даних областей в реалізації Проекту.

1.3. Представників Мінінфраструктури щодо необхідності конкретизації запланованої діяльності в рамках Проекту та очікуваних результатів від його реалізації.

1.4. Позицію представника Мінрегіону щодо важливості забезпечення руху транзитного автотранспорту по території Львівської, Івано-Франківської та Чернівецької областей і недопущення втрати транс'європейського транзитного потенціалу України.

## **2. Вирішили:**

Львівська, Івано-Франківська та Чернівецька обласні державні адміністрації спільно з обласними радами мають направити Мінінфраструктури та іншим заінтересованим ЦОВВ деталізовану пропозицію щодо необхідності розробки міжнародного техніко-економічного обґрунтування (Feasibility Study) зазначеного Проекту для направлення відповідних запитів до міністерств Польщі та Румунії, які відповідають за транспортну сферу, та, у разі отримання позитивних вілповілей, внесення узгоджених пропозицій щодо проекту до Наглядової групи пріоритетного напряму 1б Стратегії ЄС.

Після опрацювання Мінінфраструктури пропозицій в установленому порядку, їх буде направлено до профільних міністерств Польщі та Румунії з метою з'ясування їх бачення доцільноті та майбутньої реалізації Проекту, на підставі чого буде вироблено спільну позицію щодо доцільноті здійснення техніко-економічного обґрунтування, як першої стадії реалізації Проекту.

**Заступник директора департаменту співробітництва  
з міжнародними фінансовими організаціями та  
координації міжнародної технічної допомоги –  
начальник управління Мінекономрозвитку**

**Д. Є. Пастух**

**Список учасників  
узгоджувальної наради**

Пастух Дем'ян Євгенович	- Заступник директора департаменту співробітництва з міжнародними фінансовими організаціями та координації міжнародної технічної допомоги – начальник управління Мінекономрозвитку
Іщенко Андрій Валерійович	Головний спеціаліст відділу з питань підтримки інтеграції в ЄС департаменту з питань асоціації та інтеграції в ЄС Секретаріату Кабінету Міністрів України
Кошман Майя Сергіївна	- Заступник начальника управління міжнародної технічної допомоги Мінекономрозвитку
Мельникова Олена Владиславівна	- Заступник начальника відділу технічної допомоги країн ЄС департаменту співробітництва з міжнародними фінансовими організаціями та координації міжнародної технічної допомоги Мінекономрозвитку
Березюк Мар'ян Іригорович	- Головний спеціаліст відділу технічної допомоги країн ЄС департаменту співробітництва з міжнародними фінансовими організаціями та координації міжнародної технічної допомоги Мінекономрозвитку
Дмитренко Анна Василівна	- Головний спеціаліст відділу технічної допомоги країн ЄС департаменту співробітництва з міжнародними фінансовими організаціями та координації міжнародної технічної допомоги Мінекономрозвитку
Павлович Максим Павлович	- Головний спеціаліст відділу європейської інтеграції та міжнародних організацій Департаменту міжнародного співробітництва Міністерства інфраструктури України
Гандзій Олена Дмитрівна	- Головний спеціаліст відділу перспективного розвитку пріоритетних транспортних мереж Департаменту координації політики розвитку інфраструктури та туризму Міністерства інфраструктури України
Соколик Світлана Володимирівна	- Головний спеціаліст відділу двостороннього співробітництва управління міжнародного співробітництва Мінрегіону
Попович Володимир Васильович	- директор департаменту економіки Івано-Франківської обласної державної адміністрації
Чайко Віктор Васильович	- в.о. директора департаменту розвитку інфраструктури, дорожнього господарства та ПЕК Львівської обласної державної адміністрації
Романишин Микола Романович	- Головний спеціаліст Чернівецької обласної державної адміністрації
Бройле Зіновій Самуїлович	- Директор Державного НТЦ «Екоресурс», радник голови Чернівецької обласної державної адміністрації

## П Р О Т О К О Л

### заседания экспертов Украины, Польши и Румынии

25 июня 2014 в г. Львов (Украина) состоялось заседание экспертов Украины, Польши и Румынии.

Украинскую делегацию возглавил директор Департамента международного сотрудничества и инвестиционной деятельности Министерства инфраструктуры Украины - Нестеренко Андрей Анатольевич. Польскую делегацию возглавил советник Министра в Департаменте международного сотрудничества Министерства инфраструктуры и развития Республики Польша - Ян Савицки. Румынскую делегацию возглавила старший советник Департамента по делам ЕС и международных связей Министерства транспорта Румынии - Кристина Морту (далее - Стороны).

После обсуждения участниками заседания экспертов была принята следующая Повестка дня:

1. Реализация совместных инфраструктурных проектов в области транспорта как одно из направлений трансграничного сотрудничества с еврорегионами.

2. Перспективы реализации проекта строительства колеи европейского образца от Польши до Румынии по территории Украины (проект «Евроколея»).

1. Реализация совместных инфраструктурных проектов в области транспорта как одно из направлений трансграничного сотрудничества с еврорегионами.

Стороны представили совместные инфраструктурные проекты в сфере транспорта и наиболее приоритетные направления сотрудничества и наиболее актуальные инфраструктурные проекты для реализации в дву- и трехстороннем сотрудничестве с привлечением Европейской Комиссии.

Стороны обратили внимание на необходимость раскрытия существующего транспортного потенциала Украины как транзитного узла, в частности с помощью реализации совместных проектов в сфере инфраструктуры и транспорта и согласились продолжать сотрудничество в приоритетных направлениях.

Украинская сторона обратилась с просьбой о будущей поддержке своих инфраструктурных проектов в рамках сотрудничества Украина-ЕС со стороны Республики Польши и Румынии.

2. Перспективы реализации проекта строительства колеи европейского образца от Польши до Румынии по территории Украины (проект «Евроколея»).

Украинская Сторона ознакомила участников заседания с проектом строительства колеи европейского образца от Польши до Румынии по территории Украины (проект "Евроколея").

Стороны предварительно обговорили перспективы реализации проекта и возможные первые шаги сотрудничества в рамках проекта.

Украинская Сторона отметила, что после реализации данного проекта произойдет развитие и возобновление контрейлерных и контейнерных перевозок между Государствами Сторон и увеличение конкурентоспособности железнодорожных перевозок в целом.

Украинская Сторона предложила Польской и Румынской Сторонам перед началом подготовки к реализации проекта совместно изучить ряд вопросов, а именно:

- проведение международного технико-экономического исследования;
- разработка технико-экономического обоснования проекта;
- изучение пассажир- и грузопотоков данного направления в перспективе;
- изучение технологической возможности строительства;
- изучение объемов работ, общей стоимости, сроков строительства и окупаемости;
- изучение вопроса выделения земли под строительство;
- изучение вопроса тягового и подвижного состава колеи 1435 мм, базы его обслуживания;
- определение участников строительства;
- определение договорно-правовой базы участников строительства и дальнейшей эксплуатации.

Стороны пришли к согласию продолжать сотрудничество по его подготовке к реализации проекта, Украинская сторона направит соответствующие предложения по созданию Рабочей группы и информацию о проекту Польской и Румынской Сторонам.

Подписано в г. Львов 25 июня 2014 года в трех экземплярах на русском языке.

**От Украинской  
Стороны**

**От Румынской  
Стороны**

**От Польской  
Стороны**

**Protocol  
of the 2nd Session of the Joint Romanian – Ukrainian Intergovernmental Commission  
on Economic, Technical and Scientific Cooperation**

Bucharest, 11 of July 2017

From 10 to 11 July 2017, in Bucharest, was held the 2nd Session of the Joint Romanian-Ukrainian Intergovernmental Commission on economic, technical and scientific cooperation (hereinafter referred as "Commission"), established under the Agreement between the Government of Romania and the Cabinet of Ministers of Ukraine on economic, industrial, scientific and technical cooperation.

### **5.3. Rail transport**

The Romanian party informed the Ukrainian party on the growing efforts of the Romanian authorities and companies toward the development of a sustainable multimodal transport corridor between the regions of the Caspian Sea, Caucasus and the Western shore of the Black Sea.

### **8. The EU Strategy for the Danube Region (SUERD) and cross-border cooperation**

In addition to PA3, the Ukrainian party expressed its interest in initiating and developing joint Romanian-Ukrainian projects in other priority areas, such as PA -1 "To improve mobility and multimodality", PA 2 "To encourage more sustainable energy", PA 4 – "To restore and maintain the quality of the waters", PA 5 "To manage environmental risks", PA 6 "To preserve biodiversity, landscapes and the quality of air and soils", PA 9 "To invest in people and skills" and PA 11 – "To work together to promote security and tackle organized and serious crime".

**Protokół z XV posiedzenia Polsko-Ukraińskiej Miedzynarodowej Rady Koordynacyjnej**

**ds. Współpracy Międzyregionalnej**

**21-22 marca 2019 r., Zbaraż, Ukraina**

W dniach 21-22 marca 2019 r. w Zbarzu (obwód tarnopolski, Ukraina), odbyło się XV posiedzenie Polsko-Ukraińskiej Miedzynarodowej Rady Koordynacyjnej ds. Współpracy Międzyregionalnej (dalej zwanej "Radą").

Lista uczestników w załączniu (Załączniki 1 i 2).

Ze strony polskiej posiedzeniu przewodniczyła Pani Renata Szczęch, Podsekretarz Stanu w Ministerstwie Spraw Wewnętrznych i Administracji Rzeczypospolitej Polskiej, Przewodnicząca polskiej części Rady.

Ze strony ukraińskiej posiedzeniu przewodniczył Pan Wiaczesław Nehoda, Pierwszy Zastępca Ministra Rozwoju Regionalnego, Budownictwa, Mieszkalnictwa i Usług Komunalnych Ukrainy, Przewodniczący ukraińskiej części Rady.

### **IV. Podsumowanie działalności i plan pracy Komisji ds. współpracy transgranicznej**

Rada wysłuchała informacji stron o działalności Komisji.

Rada poparta podejmowane przez strony działania dotyczące poprawy dostępności drogowych i kolejowych przejść granicznych.

Rada dostrzegła potrzebę dalszego rozwoju sieci połączeń kolejowych między Rzecząpospolitą Polską a Ukrainą, w szczególności na terenach przygranicznych i uważa za celowe dokonanie oceny społeczno-ekonomicznej ich uruchomienia.